

然一厚冊中有一段錢商務印書館日股情形本局照原文翻譯實屬譯書公例初無成心該館歷次刊登告白謂本局誣陷後又改爲誣指不知本局譯自日文何所謂誣何所謂陷又責本局不應加圈點查該書全部均有圈點並非僅此一段以此見其殊屬可笑再該館告白又有匿名傳單發現等語此等鬼蜮伎倆決非公正營業者所屑爲乃該館索連混合同列一敢事中語涉含渾惡閱者誤會特此聲明

中華書局謹啟  
(己未)



壹











三死之道

病可死。無錢可死。物貴亦死。病之死。今人目之。不待余之煩言。矣。若無錢而死。此中有一線。如一人無錢。他人有錢。猶可借貸。存余詢友人。近來鄉戶經濟生活如何。曰甚艱苦。問既艱苦。何以生活。曰借諸鄰里。稍有積蓄者。未必遽死。若錢法。毛荒富戶。變成窮鬼。租賦細民。共事。嗚呼。大多數人。無錢。其必死。無錢。物產最貴。為世界進化之通例。然必其社會之實業已發達。人人能自食其力。公共之設備。又極完全。雖若實業。未與生利。而仰食者。復無何。何種公共設備。如我國。者。須物價昂。已足令人死。嗚呼。吾觀吉林。而有三死之道。存焉。

本城新聞

虎疫聲中面面觀

▲虎疫之聲。省立通俗教育館。所陳。長以目前本所。運動場中所設之防疫。節目。均由同人。研究。而後。自。信。特。將。各。節。目。由。各。演。員。分。組。演。述。由。所。長。總。一。篇。之。防疫。要。略。刊登。於。該。所。之。演。講。本。中。以供。社會。之。研究。各。演。員。正在。編。述。中。▲最近之防疫。據。省。立。通俗。教育。館。發生。之初。以。北。滿。洲。城。外。為。最。盛。漸。延。至。西。南。外。宋。家。及。於。城。內。北。滿。洲。城。外。及。城。內。各。區。染。疫。而。死。者。亦。漸。多。是。皆。防疫。不。力。之。效果。日。來。以。東。滿。洲。三。區。地。面。之。東。滿。洲。北。滿。洲。抗。疫。勢。最。烈。日。死。亡。相。繼。是。地。皆。防疫。不。力。之。效果。民。均。不。知。防疫。之。要。也。又。昨。日。東。滿。洲。一。注。射。所。共。死。六。名。城。中。前。後。與。街。一。帶。勢。甚。猖。獗。前。日。間。共。四。十。餘。名。

▲商民之防疫。近來防疫。雖幸有各方面之商民。咸知注意。將住所附近。均消毒。拉。等。物。掃。除。盡。數。食。品。亦。力。從。清潔。現。以此。項。防疫。利用。刺激。藥。性。防。病。故。多。飲。酒。及。吸。菸。以。防。病。菌。傳。入。腹。中。并。有。備。鴉。片。過。急。飲。用。者。此外。紳。民。各。類。大。多。不。相。往。來。以。資。預防。惟。門。首。或。掛。紅。布。以。避。疫。未。免。涉。於。迷信。矣。

▲工廠之防疫。近日。防疫。劇烈。令。人生。長。江。沿。一。般。工。及。木。工。匠。等。凡。居。於。近。鄰。者。大。多。歸。避。以。致。此。項。工。人。缺。乏。需。用。者。頗。感。不便。而。商。界。各。舖。影。今。秋。應。酬。家。者。向。例。須。中。秋。後。歸。家。刻。因。防疫。流行。劇。烈。或。要求。提前。回。鄉。故。日。來。各。商。號。影。就。道。路。者。亦。絡。繹。不。絕。吉。長。中。頗。見。擁。擠。

▲藥房之新藥。糧。米。行。五。洲。大。藥。房。前。經。銷。存。之。防疫。藥。料。因。求。過。於。供。求。均。告。罄。然。該。藥。房。為。便。於。各。界。之。需。求。起。見。特。由。上海。運。到。防疫。藥。料。數。種。均。極。完。善。善。者。甚。大。有。山。陰。道。上。應。接。不。暇。之。勢。

▲鄉中之防疫。據。鄉。中。人。云。縣。屬。五。家。少。近。亦。有。霍。亂。發生。該。處。農。民。有。人。僱。工。多。名。於。前。日。死。去。五。名。又。大。藍。地。地。大。發。見。路。側。一。名。係。患。霍。亂。而。死。者。

▲學校防疫注射所。東。滿。洲。國。施。醫。院。為。防疫。第一。注。射。所。所。指。之。處。棚。只。能。容。百。餘。人。日。來。疫。勢。仍。烈。入。多。出。少。棚。內。幾。無。餘。地。防疫。事務。所。特。將。文。廟。旁。之。三。區。第一。國民。學校。暫。為。借用。因。該。校。現。正。放。學。且。距。施。醫。院。甚。近。診。治。病。人。甚。為。便利。也。

▲吉林應試法官消息。此次。司法。官。考試。分。江。蘇。湖。北。及。京。師。三。處。舉行。計。應。試。者。共。四。千。五。百。餘。人。江。蘇。湖。北。兩。處。之。試。卷。送。由。北。京。委員。會。併。行。評。閱。於。上。月。二十。一。二。三。等。日。將。三。處。筆。試。合。格。各。員。均。齊。集。京。師。分。別。口。試。二十。七。日。榜。示。共。錄。錄。取。應。試。者。約。八。十。四。名。吉。林。學。員。抵。京。應。考。者。約。十。八。人。人。願。錄。試。及。第。者。頗。不。乏。人。惟。筆。試。及。第。者。只有。在。省。外。求。學。之。吉。籍。學生。妻。

▲學識發展陳世昌。均。北。京。大學。畢業。三。人。而。由。本。省。法。校。畢業。之。學生。則。皆。失。利。妻。張。兩。君。在。大學。時。著。有。法律。筆記。若干。冊。現。已。出。版。京。國。之。中。雅。宜。警。署。將。來。定。為。法。界。中。之。傑。出。云。

▲步二團開赴哈埠。近。來。中。東。鐵。路。沿。線。匪。患。頻。仍。防。務。緊。要。當。道。會。派。派。軍。隊。前。往。填。防。已。見。前。報。刻。五。步。二。團。團。部。又。奉。命。督。軍。令。於。上。月。三十。號。開。赴。哈。埠。團。長。吳。大。英。氏。因。旅。長。出。缺。現。正。籌。理。旅。長。事務。未。能。同。往。受。由。駐。守。團。部。之。第。二。連。連。長。李。顯。青。君。率。隊。出。發。云。

▲撥兵駐防蛟河鎮。駐。省。蛟。河。工。商。事務。所。董。林。旭。等。以。蛟。河。街。市。自。駐。防。工。程。營。率。調。之。後。地。面。空。虛。匪。徒。猖。獗。愛。於。日。前。呈。請。督。軍。署。仍。撥。駐。兵。士。回。防。以。資。保護。等。情。昨。奉。批。示。謂。該。處。業。令。第。五。混。成。旅。撥。兵。去。訖。仰。即。知。照。云。云。

▲俄領署之近況。俄。領。事。署。近。又。將。夏。季。派。派。之。衛。兵。悉。數。調。回。以。致。該。署。現。狀。甚。為。寂。寞。總。計。駐。署。人。數。僅。領。事。官。一。辦。事。員。一。衛。兵。三。蓋。甚。蕭。瑟。也。

▲教育儲蓄。法。校。原。擬。九。月。一。日。開。學。茲。因。王。校。長。以。時。疫。未。滅。未。便。上。課。遂。改。定。至。下。月。一。日。九。月。八。日。再。行。開。學。上。課。又。該。校。學生。以。現。在。既。未。開。學。而。省。垣。之。疫。勢。正。烈。以致。多。未。來。校。通。來。校。中。學生。僅。十。二。人。云。

▲各小消息。其。他。各。校。均。於。日。前。開。學。生。停。課。旬。日。或。一。星。期。不。等。遲。來。疫。勢。仍。烈。亦。未。上。課。惟。省。師。定。於。下。星。期。一。日。八。日。上。課。除。名。均。向。未。定期。查。以。疫。勢。之。撲。滅。期。間。難。斷。測。也。惟。警。署。所。以。學生。均。在。校。宿。通。過。交。通。無。慮。傳染。之。虞。入。故。始。終。未。停。課。云。

▲七區解到草上飛。縣。屬。七。區。界。匪。匪。草。上。飛。在。該。區。一。帶。肆。行。劫。掠。連。日。刻。經。七。區。警。署。派。隊。巡。邏。至。上。月。三。十一。號。派。由。巡。警。數。名。押。送。匪。徒。至。吉。林。縣。警。署。以。備。訊。問。云。

▲江水漲後混濁。近。日。省。中。迭。降。大雨。是以。江。水。較。前。增。漲。不。少。據。由。上。江。到。省。者。云。上。月。二十八。九。兩。日。大小。惡。河。一。帶。降。雨。尤。大。故。現。時。江。面。不。水。增。有。八。九。尺。立。水。漲。有。二。尺。餘。然。水。甚。混。濁。難。供。飲。料。云。

▲輪船下駛搭客多。下。江。通。行。之。和。輪。船。於。上。月。初。來。省。因。江。水。消。退。不。能。駛。行。在。省。停。泊。有。二。十。餘。日。近。因。江。水。稍。漲。已。足。駛。行。故。於。日。昨。一。號。早。八。點。開。行。該。船。久。未。下。行。此。次。開。駛。搭。客。擁。擠。異常。後。者。竟。無。容。足。之。地。云。

▲小米缺乏飛漲。省。城。自。本。年。秋。收。後。以。來。物。價。之。漲。實。屬。罕。見。不。意。近。來。各。糧。商。以。此。青。黃。不。接。之。時。乘。貨。缺。之。所。有。各。種。糧。米。均。已。較。前。提。漲。然。亦。莫。甚。於。小。米。從。前。每。石。四。四。兩。一。斗。者。今。竟。賣。九。十。二。兩。矣。小。米。為。平。民。主。要。食。品。如。再。提。漲。小。民。其。何。以。堪。

▲嚴禁鄉區賭局。吉。林。縣。警。署。所。長。李。少。選。氏。通。以。鄉。區。之。中。私。設。賭。局。多。以。致。人。言。噴。嚏。不。及。早。取締。則。將。來。治。害。何。堪。除。通。令。各。鄉。分。所。長。隨時。查。察。禁。止。外。并。發。佈。告。示。一。紙。內。中。指。詞。懇。切。勸。導。詳。詳。大。致。係。謂。警。署。為。害。之。烈。以。期。懲。民。及。早。悔。悟。云。

▲模範營添招插班說。陸。軍。模。範。營。自。營。長。到。任。後。對於。該。營。異常。重視。惟。內。中。肄。業。兵。因。根本。關係。多年。退。學。已。紛。紛。離。營。故。該。營。各。科。中。缺。額。甚。多。聞。該。營。長。已。分。函。各。縣。招。插。生。若。以。資。補。足。願。然。畢業。期。迫。所有。課程。多。已。講。授。過。年。招。收。插。班。一。時。恐。難。補。習。是。亦。因。難。之。問題。也。

▲省長公署昨批。九。月。二。日。巡。警。署。頃。閱。九。月。二。日。報。稱。所。發。本。城。新。開。闢。大。夫。之。研究。一。節。並。無。其事。由。面。具。人。刑。刑。刑。等。呈。悉。該。署。各。節。如。果。屬。實。殊。屬。不合。令。令。清。查。土。地。局。澈。底。詳。查。復。核。候。辦。仰。即。知。照。此。批。

▲來函。來。函。者。係。本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

▲霍亂論。霍。亂。之。症。一。陣。寒。一。陣。熱。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

▲餘五經傳變霍亂病症。與。方。一。有。初。起。下。利。不。止。者。乃。邪。不。外。出。而。內。攻。則。為。嘔。吐。嘔。吐。皮。毛。而。發。而。汗。診。其。脈。則。沉。而。微。此。乃。陰。氣。外。出。自。當。以。葛。根。湯。其。脈。則。沉。而。微。此。乃。陰。氣。外。出。自。當。以。葛。根。湯。其。脈。則。沉。而。微。此。乃。陰。氣。外。出。自。當。以。葛。根。湯。

▲小說。小。說。之。名。為。短。生。身。本。不。甚。高。貴。不過。他。的。祖。上。幾。代。刻。薄。到。了。幾。年。之後。居然。學。錢。厚。積。團。圓。作。富。家。翁。不。到。數。十。年。既。遭。天。火。又。受。控。訴。經營。商。業。虧。倒。失。敗。無。論。盡。其。所有。足。抵。他。的。欠。款。究。竟。清。理。此。事。斷。非。短。淺。月。所。能。了。事。況。且。人。富。貴。上。之。時。與。致。勁。勃。勃。也。說。得。響。計。也。行。得。通。及。至。倒。霉。之。時。說。出。話。沒。人。聽。作。出。事。無。一。合。適。因。此。越。發。沒。趣。一。言。以。蔽。之。吳。短。生。到。此。已。是。上。天。無。路。入。地。

▲來函。來。函。者。係。本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

▲無門之日。名。為。作。人。實。則。不。如。作。鬼。之。安。樂。他。的。結。果。如。何。且。按。不。表。姑。說。吳。短。生。同。村。有。個。姓。華。的。名。與。他。的。年。紀。長。吳。短。生。一。歲。從。幼。與。吳。短。生。相。處。華。與。吳。短。生。道。人。生。在。世。原。如。朝。露。不。必。過。於。刻。薄。只。要。本。著。我的。良。心。去。作。無。論。為。利。為。害。一。聽。自然。若。是。過。於。聰明。人。有。百。算。天。有一。算。算。無。算。算。到。底。還。是。一。場。空。也。吳。短。生。道。你。不。知。道。吾。行。吾。的。私。產。主。義。華。與。他。私。產。主。義。若。何。吳。短。生。道。言之。之。長。也。簡。括。的。說。私。產。主。義。是。要。侵。佔。人。的。產。業。為。吾。的。產。業。圖。謀。人。的。錢。財。為。吾。的。錢。財。未。完。

▲車站紀事。九。月。二。日。吉。林。省。立。通俗。教育。館。所。長。李。少。選。氏。通。以。鄉。區。之。中。私。設。賭。局。多。以。致。人。言。噴。嚏。不。及。早。取締。則。將。來。治。害。何。堪。除。通。令。各。鄉。分。所。長。隨時。查。察。禁。止。外。并。發。佈。告。示。一。紙。內。中。指。詞。懇。切。勸。導。詳。詳。大。致。係。謂。警。署。為。害。之。烈。以。期。懲。民。及。早。悔。悟。云。

▲晚車。吉。林。省。立。通俗。教育。館。所。長。李。少。選。氏。通。以。鄉。區。之。中。私。設。賭。局。多。以。致。人。言。噴。嚏。不。及。早。取締。則。將。來。治。害。何。堪。除。通。令。各。鄉。分。所。長。隨時。查。察。禁。止。外。并。發。佈。告。示。一。紙。內。中。指。詞。懇。切。勸。導。詳。詳。大。致。係。謂。警。署。為。害。之。烈。以。期。懲。民。及。早。悔。悟。云。

▲衛生防疫簡易法。桂。一。母。一。香。三。錢。川。花。椒。五。錢。黃。連。一。兩。白。芥。子。二。兩。前。四。味。合。研。細。末。再。研。白。芥。子。用。雞。蛋。清。調。用。一。料。可。敷。十。人。人。人。每。日。晨。起。即。將。此。藥。敷。於。臍。之。四。圍。永。保。無。虞。治。止。腹。痛。腹。瀉。效。果。如。神。

▲董職清啓事。鄙。人。原。名。董。子。清。現。改。為。董。職。清。恐。各。界。未。及。周。知。特。此。登。報。聲。明。

▲日本人之支那問題。本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

表略候測業實林吉

氣溫最高	攝氏四十一度
氣溫最低	攝氏二十三度
氣溫最低	攝氏十三度二
風向	無
風速	無
天氣狀況	露晴

九月一日  
氣溫最高 攝氏四十一度  
氣溫最低 攝氏二十三度  
氣溫最低 攝氏十三度二  
風向 無  
風速 無  
天氣狀況 露晴

本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。

本。報。之。友。人。云。其。人。必。汗。出。如。雨。身。冷。如。冰。目。眩。頭。暈。聲。音。低。小。鼻。息。指。甲。青。黑。手。足。攣。攣。至。一。身。肌肉。為。大。汗。下。消。脫。不。留。或。但。吐。而。不。泄。或。泄。而。不。吐。六。脈。沉。伏。或。全。無。汗。出。此。皆。霍。亂。之。症。以。理。中。湯。其。以。補。理。中。之。不。逮。如。吐。泄。初。起。惟。用。理。中。湯。若。吐。泄。甚。而。煩。躁。則。用。吳。萸。湯。若。泄。汗。出。發。熱。惡。寒。四。肢。厥。冷。而。拘。急。者。宜。四。逆。湯。以。救。陽。以。上。乃。太。陰。脾。經。主。病。之。霍。亂。病。症。與。方。也。



中華民國八年二月一日發訂

大有公司籌備處廣告

本處於今年四月初七八等日買得退搏拉法兩站原領荒戶徐新三等原領荒地界內之地上森林經中人萬君說允如數賣與本處為業其價陸續支使由徐新三等書立契約交由本處收執為憑有中人為證現在正事勘明補領林照之始忽於日前徐新三等徐銘在厲染疫而故其所有賣林之荒照恐一時流落他人之手或其家族不知底蘊用特登報聲明前項荒照不論落在何人之手其土地所有權當然存在但地上森林權既經移轉本處其森林所有權則為本處完全所有無論何人倘有涉及前項地上森林者絕無效茲將前項森林契約所載之座落花名段數開列於後

徐銘 林荒一段座落樺子溝  
萬蔭萱 林荒一段座落東岔河  
徐兆林 林荒一段座落退搏站迤西二三道溝  
徐祥林 林荒一段座落退搏站迤西大小羅圈溝  
鄭漢章 林荒一段座落退搏站西北大小羅圈溝  
鄭漢章 林荒一段座落拉拉站東北曹梁子  
萬樹棠 林荒一段座落拉拉站東北曹梁子  
鄭漢章 林荒一段座落拉拉站東北曹梁子  
程鴻順 林荒一段座落東岔河  
張振棠 林荒一段座落買磳子後

(八月二十日)

月餅物美價廉口味極適口溯自開纂以來  
 歷經有年久蒙 各界深所推許誠  
 恐假冒特附仿單爰將花名臚列於左  
 冰糖南腿月餅椒鹽月餅廣東棗泥月餅  
 活油南腿月餅蔥油月餅廣東棗泥月餅  
 鹽油雞絲月餅夾砂月餅廣東提漿五仁月餅  
 黑芝麻月餅薄荷月餅關東提漿玫瑰月餅  
 川冬菜月餅五晶月餅關東提漿山查月餅  
 京京菜月餅水晶月餅關東提漿豆砂月餅  
 蘇式月餅山查月餅關東成套月餅  
 吉林河南街有官號啓

(片換一日三) (開兩晚每)

第一(笑片)影中影  
第二(苦片)拐女摔傷  
第三(笑片)惡賊奪女  
第四(偵探)杜妹麗法京遭磨  
第五(天片)幕  
第二集第二四本

英美煙公司總代理  
有限公司

次三十九賞獎會賽國各獲曾  
瑞四路京北海上司公燭洋氏禮白